

MESIAC s BIBIANOU 10/2025

@bibiana.bratislava
@bibiana.bratislava

viac informácií na:
WWW.BIBIANA.SK

Medzinárodný dom umenia pre deti
Panská 4/1, Bratislava



BIB 2025

BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA 2025

03. 10. 2025 – 11. 01. 2026

☎ Slovenská
národná galéria

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, organizuje v októbri 2025 jubilejný 30. ročník svetoznámej medzinárodnej súťažnej prehliadky originálov ilustrácií kníh pre deti – **Biennale ilustrácií Bratislava**. Táto unikátna výstava zobrazuje širokú škálu štýlov a prístupov ku knižnej ilustrácii a zachytáva jedinečnosť videnia, imaginácie a kreativity umelcov z rôznych častí sveta, ktorí sa odlišujú práve kultúrnym a historickým zázemím.

Bratislavské bienále je jedinečným nekonkurenčným podujatím na svete, ktoré je už od svojho vzniku v roku 1967 jedinečným dejiskom súťaže o najlepšie originály ilustrácií, ktoré sú v Bratislave vystavené, hodnotené a ocenené. Medzinárodná porota udeľuje 11 cien BIB – Grand Prix, Zlaté jablko a Plakety, a tie sú pre každého oceneného ilustrátora prestížnou vstupenkou na medzinárodné ilustrátorské pódium.

Doteraz na BIB súťažilo 9000 ilustrátorov zo všetkých krajín sveta, všetkých kontinentov, s vyše 60 000 originálmi ilustrácií

Informácie o lektorských sprievodoch a programoch BIB 2025 sú k dispozícii na www.sng.sk. Blížšie informácie a rezervácie sú dostupné na telefónnom čísle: **0915 786 712** a e-mailovej adrese vzdelavanie@sng-sk

Blížšie informácie o programe Biennale ilustrácií Bratislava 2025 nájdete na www.bibiana.sk.

GIORGIO MADIA: ČARODEJNÍK Z KRAJINY OZ

22. 10. I 19:00 hod. a 23. 10. I 10:00 hod.

☎ Slovenské
národné divadlo

Malá Dorotka žije u svojho strýka Henryho a tety Emy v Kansase. Počas veľkej búrky ju tornádo prenieslo do ďalekej krajiny. Dorotka sa chce vrátiť domov, no jediný, kto jej môže pomôcť, je veľký čarodejník Oz zo Smaragdového mesta. A tak sa Dorotka vyberie po ceste vydláždenej žltými tehliami za čarodejníkom. Cestou stretne strašiaka Strachopuda, ktorý túži získať rozum, cinového drevozubáča, ktorý by chcel mať srdce a leva Bojka, ktorý túži po odvahu. Dorotka a priateľmi zistia, že Oz je v skutočnosti obyčajný človek bez čarodějného schopností. Napriek tomu dá strašiakovi rozum, drevozubčovi srdce a levovi odvahu, pretože ich už vlastne dávno majú.

Pri príležitosti jubilejného ročníka Biennale ilustrácií Bratislava 2025, BIBIANA prináša slávnú rozprávku v podaní Národného divadla Košice aj do Bratislavy. Nenechajte si ujsť jedinečný zážitok.

Inscenácia je vhodná od 6 rokov. V inscenácii sa používajú dymové efekty, prach a balóny, ktoré môžu prasknúť počas inscenácie.

Trvanie predstavenia 91 minút bez prestávky.

Vstupenky si môžete rezervovať a zakúpiť priamo v pokladnici SND.

Upozorňujeme, že zľavnené vstupenky nie je možné zakúpiť online, iba prostredníctvom kontaktných osôb.

Kontakt: pani Martina Kováriková, tel. +421 2 204 72296,

e-mail: martina.kovarikova@sng-sk

VÝSTAVY V BIBIANE

PRÍBEH ILUSTRÁCIE

08. 08. 2025 – 04. 01. 2026

☎ BIBIANA

Výstava Príbeh ilustrácie, pripravená pri príležitosti jubilejného ročníka Biennale ilustrácií Bratislava, ponúka vizuálnu cestu naprieč svetom detskej ilustrácie. Na dvoch poschodiach BIBIANY môžete vybrať diel ocenených ilustrátorov za posledných šesť desaťročí, ktoré majú rôznorodé výtvarné techniky, štýly i vizuálne prístupy.

Výstava nie je len prehliadkou krásnych obrázkov, ale aj pozvánkou do čarovného sveta fantázie. Každá ilustrácia rozpráva vlastný príbeh a zároveň je súčasťou väčšieho tematického celku – čiernobieleho sveta, sveta najmladších a najstarších ilustrácií, sveta mýtov, bájak a rozprávok, či sveta hrdinov a zvieracích kamarátov. Príbeh ilustrácie je pútavým rozprávaním o sile obrazu, ktorá spája tradíciu s inováciami, minulosť s prítomnosťou.

Scenár: I. ABRAHAMČOVÁ

Výtvarno-priestorové riešenie: R. BEŽÁK

Grafika: L. REPKOVÁ

Dramaturgia: M. PAVLIKÁNOVÁ

NA CESTE ZA ILUSTRÁCIOU

Vyjdajte sa s nami na cestu za ilustráciou pre deti a mládež z celého sveta. Objavte výber diel ocenených ilustrátorov, ktoré reprezentujú šesťdesiat rokov Biennale ilustrácií Bratislava. Lektorské výklady pre školy a organizované skupiny prebiehajú utorok – piatok od 9:00 na základe rezervácie, (maximálny počet v skupine 30 detí).

Rezervovať sa môžete mailom na: realizacia@bibiana.sk, telefonicky na 02/20 467 223 počas pracovných dní v čase od 9:00 do 14:00 hod.

PRÍBEH ILUSTRÁCIE

- TAJOMNÝ SVET PALOMY VALDIVIE
- NAŠI ZVIERACÍ KAMARÁTI
- JEDEN ODTLAČOK, JEDEN PRÍBEH
- MALOVANÉ PÍSANIE

Pre školy a organizované skupiny utorok až piatok od 09:00 len na základe rezervácie.

SUPERHRDINOVIA V BRATISLAVE

BIB – UNESCO Workshop Albina Brunovského 2023

25. 09. 2025 – 04. 01. 2026

☎ Galéria
Dušana Rolla

Od roku 1985 je súčasťou Biennale ilustrácií Bratislava aj BIB – UNESCO Workshop Albina Brunovského pre mladých ilustrátorov. Tieto tvorivé dielne viedli viacerí významní ilustrátori – Albin Brunovský, Karol Ondrečka, Dušan Kállay, Martin Kellenberger, Peter Uchnár, Juraj Martiška, Miroslav Regitto ... V priebehu všetkých ročníkov sa na workshope zúčastnilo viac ako 200 ilustrátorov z celého sveta.

Výstava Superhrdinovia v Bratislave s podnázvom Tradícia netradične prezentuje kolekciu ilustrácií z workshopu 2023, pod vedením významného slovenského ilustrátora a pedagóga Ľuboslava Paľa. Každý zo zúčastnených ilustrátorov si v rámci zadanej témy pripravil príbeh, motív alebo hrdinu, pochádzajúcich z domáceho prostredia.

Výstava ponúka ich osobný, aktuálny, pohľad na tradičné motívy a možnosť zamyslieť sa nad tým, kto je hrdina.

Kurátor: J. ŽEMBERA

Realizácia: A. LUCENIČ A KOLEKTÍV

Dramaturgia: M. PAVLIKÁNOVÁ

Grafika: E. VOJTEKOVÁ

MÔJ OBLÚBENÝ ROZPRÁVKOVÝ HRDINA

Výstava víťazných detských prác

25. 09. 2025 – 04. 01. 2026

☎ Galéria
Dušana Rolla

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, v spolupráci s vydavateľstvom Perfekt a časopisom Fifiľka vyhlásila celoslovenskú výtvarnú súťaž na tému Môj obľúbený rozprávkový hrdina. Súťaž je sprievodným podujatím Biennale ilustrácií Bratislava 2025, ktoré v tomto roku slávi svoje 30. výročie. A ako najlepšie osláví výročie ilustrácie v knihách pre deti a mládež, ak nie tvorbou samotných detí?

Odborná porota aj verejnosť vybrali 11 ocenených mladých autorov, ktorých práce predstavujeme na tejto výstave. Možno sa práve niektorí z nich v budúcnosti vydajú na cestu ilustrátora – podobne ako účastníci workshopu Albina Brunovského, ktorí sa rovnako venovali téme hrdinov a príbehov v novom, súčasnom kontexte.

Realizácia: A. LUCENIČ A KOLEKTÍV

Dramaturgia: M. PAVLIKÁNOVÁ

PROGRAMY V BIBIANE

PROGRAMY PRE NAJMENŠÍCH

Pre deti od 18 mesiacov do 3 rokov v sprievode dospelého. Počet detí a dospelých je limitovaný maximálne na 20 osôb. Programy sú iba na objednávkou cez rezerválny systém na www.bibiana.sk

09. 10. I 10:00 a 11:00 hod.
štvrtok

**JESEŇ V MALÝCH
DLANIACH**

23. 10. I 10:00 a 11:00 hod.
štvrtok

**JESEŇ V MALÝCH
DLANIACH**

JESEŇ V MALÝCH DLANIACH

Vstúpte s najmenšími do sveta jesene, kde vietor šepká príbehy a lístie hrá farebnú hudbu. Spoločným objavovaním do pohybu, dotyk a ticho záprakou vytvoríme priestor, kde sa malý svet stretáva s veľkou prírodou. Hravé stretnutie pre deti od 15 do 3 rokov a ich sprievodcov – plné jemnosti, zvedavosti a radosti z prvých jesenných krokov.

(Od 18 mesiacov do 3 rokov)

PROGRAMY PRE VEREJNOSŤ

Divadielka a workshopy iba na objednávkou cez rezerválny systém na www.bibiana.sk

04. 10. I 16:00 hod.
sobota

**TAJOMNÝ SVET PALOMY
VALDIVIE**

11. 10. I 10:00 hod.
sobota

JAPONSKÝ KNIŽNÝ KLUB

11. 10. I 11:00 hod.
sobota

ORIGAMI WORKSHOP

14. 10. I 15:30 hod.
utorok

MÔJ EX LIBRIS

16. 10. I 15:00 a 16:00 hod.
štvrtok

**TICHÉ PRECHÁDZKY
- MALOVANÉ PÍSANIE**

18. 10. I 16:00 hod.
sobota

POTVORY A STRAŠIDLÁ

21. 10. I 15:30 hod.
utorok

MÔJ EX LIBRIS

28. 10. I 15:30 hod.
utorok

MÔJ EX LIBRIS

PROGRAMY PRE ŠKOLY

07. 10. I 10:00 hod.
utorok

A AKO ANDERSEN

08. 10. I 10:00 hod.
streda

A AKO ANDERSEN

09. 10. I 10:00 hod.
štvrtok

A AKO ANDERSEN

16. 10. I 09:00 hod.
štvrtok

**TICHÉ PRECHÁDZKY
- MALOVANÉ PÍSANIE**

16. 10. I 09:00 a 10:30 hod.
štvrtok

HRDINA (PREMIÉRA)

21. 10. I 09:00 a 10:30 hod.
utorok

POSLEDNÝ DAR ZVUKU

22. 10. I 09:00 a 10:30 hod.
streda

POSLEDNÝ DAR ZVUKU

TICHÉ PRECHÁDZKY

Projekt prístupňuje aktivity BIBIANY náštevníkom s poruchami sluchu prostredníctvom špeciálne prispôbujúcich lektorských sprievodov a tvorivých workshopov v posunkoch. Aktuálne sa môžete tešiť na výstavu Príbeh ilustrácie. Výstava ponúka vizuálnu cestu naprieč svetom detskej ilustrácie. Aj bez slov tu obrázky rozprávajú príbehy – ticho, ale silno – a po- zývajú každého objavovať svet fantázie vlastným spôsobom.

(Pre deti od 3 rokov)

TAJOMNÝ SVET PALOMY VALDIVIE

Vyjdajte sa s nami do farebného a poetického sveta číslkej ilustrátorky Palomy Valdivie, v ktorom sa spája detská kňhosť s hlbokými otázkami o živote, prírode a svete okolo nás. Inšpirovaní jej ilustráciami ku knihe Book of Questions budeme vytvárať vlastné imaginatívne krajiny, ktoré existujú len vo fantázii každého z nás.

(Pre deti od 5 rokov)

JEDEN ODTLAČOK, JEDEN PRÍBEH

Aj bez farieb môže byť svet plný príbehov! Na workshope sa ponoríme do tajomnej atmosféry čiernobielých ilustrácií. Deti si vyskúšajú techniku monotypie – jednoduchý a hravý spôsob tlače, vďaka ktorému vznikajú originálne a jedinečné obrázky. A ak by niekomu predsa len chýbala farba, radi ju na záver do tvorby spoločne pridáme.

(Pre deti od 5 rokov)

NAŠI ZVIERACÍ KAMARÁTI

Pridajte sa k nám a vytvoríte si farebných a bláznivých zvieracích kamarátov! Inšpirovaní výstavou Príbeh ilustrácie si spolu z farbami a lepiacimi papiermi vyrobíme zvieratká – líšku, zajaca a vtáčika. Pomocou jednoduchých techník origami ožijú pod našimi rukami kamaráti, ktorí môžu rozprávať svoje vlastné príbehy.

(Pre deti od 5 rokov)

MALOVANÉ PÍSANIE

Príďte objavovať, ako obrázky rozprávajú príbehy! V rámci programu sa ponoríme do sveta ilustrácií, kde sa ukrývajú malé i veľké dobrodružstvá. Každý obrázok bude podnetom na hľadanie vlastného príbehu, ktorý si deti zapíšu „malovaným písaním“ – spôsobom, v ktorom sa spája kresba s textom. Tak si vytvorí originálny príbeh, ktorý bude zároveň výtvarným dielom.

(Pre deti od 7 rokov)

MÔJ EX LIBRIS

Vieš, čo je „ex libris“? Je to malý obrázok, ktorý hovorí: Táto kniha je moja! Spolu sa pozrieme na viaceré zaujímavé ex libris v knihách a skúsime zistiť, čo dokážu o majiteľovi knihy prezradiť. Workshop pozostáva z troch tvorivých stretnutí, ktoré na seba nadväzujú. Na prvom si každý pripraví návrh svojho ex libris, na druhom vyrobíme tlačovú maticu na pre trefom už vzniklé hotový ex libris, ktorý môže byť ozdobou vašich kníh alebo darčekom pre niekoho blízkeho. Fantázii sa medze nekladú!

(Pre deti 7 – 10 rokov)

POTVORY A STRAŠIDLÁ

Nahliadneme do tajomného sveta slovenských povestí, kde ožívajú draci, škriatkovia, čerti, či iné podivuhodné bytosti. Na tvorivom workshope s ilustrátorom Svetozárom Košíckym si vymyslíme vlastný príbeh a jeho hlavnú postavu, ktorú dáte aj vizuálnu podobu. Možno si odnesiete vlastného draka alebo potvora, akú ešte nikto nevidel.

(Pre deti od 5 rokov)

HRDINA

Kto je hrdina? Musí mať nadľudské schopnosti, vedieť lietať a zachraňovať svet? Nájdeme ho v rozprávke alebo komike? Dvaja pátrači hľadajú hrdinu. Majú baterky, lupu, ďalekohľad... ale kde sa ukrýva? Môže byť hrdinom aj niekto celkom obyčajný, ukrytý medzi nami? HRDINA je inscenácia, v ktorej počujúci aj nepočujúci diváci zdieľajú rovnaký príbeh. Bez bariér, bez prekážok, s humorom. So živými hercami aj bábkami sa vydáme hľadať skutočných hrdinov.

(Pre deti od 6 do 12 rokov)

Scenár: M. VALENCÍN

Scénografia: K. MIKULOVÁ

Hrajú: I. KASALA, O. ŽEC, N. BALACENKOVÁ

Využívanie posunkovej komunikácie: J. MATUŠKOVÁ, J. KRŠIAKOVÁ

A AKO ANDERSEN!

Jupí! Opäť môžeme niekomu zaspievať k jeho narodeninám! Komu? Hansovi Christianovi Andersenovi. Svetoznámy spisovateľ by oslávil by 220 rokov! Ako prežil celý život, a prečo by sme si naň mali teraz spomenúť? Prečo stojí v Bratislave jeho socha? To všetko a ešte o veľa viac vám predstavia herci Michaela Cingelová a Filip Gáfrík, ktorí nás prevedú pracovňou samotného H. Ch. Andersena!

(Pre deti od 5 rokov)

Námet: E. KOVAČOVÁ

Réžia a dramaturgia: E. KOVAČOVÁ

Scéna a bábky: K. MIKULOVÁ

Účinkujú: M. CINGELOVÁ, F. GÁFRIK, HUDBA: M. DORKIN

POSLEDNÝ DAR ZVUKU

Zážitková inscenácia pre deti od 5 rokov o vynáleze zvuku a aj o tom, čo sa stane, keď nadvládnu nad svetom preberie Hluk.

(Pre deti od 5 rokov)

JAPONSKÝ KNIŽNÝ KLUB

Japonský knižný klub je určený deťom a ich rodičom, ktorí hovoria po japonsky alebo sa japončinu učia a chcú si naučiť tradičné japonské papierzové figúrky. Workshop bude prebiehať v japončine a angličtine. Spoločne rozvíjame kreativitu, jemnú motoriku a trpezlivosť hravou a zábavnou formou.

(Pre deti od 5 rokov)

Vedie: HISAYO YASUDA

PROGRAMY MIMO BIBIANY

NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2024

☎ Knižnica Ružinov,

☎ 13. 10. 2025 – 13. 01. 2026

BRATISLAVA

BAB – FILMOVÉ BÁSNIKY A PESNIČKY

☎ Dom kultúry,

☎ 01. 10. – 07. 12. 2025

NÁMESTOVO

ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV

☎ Záhorské osvetové stredisko,

☎ 01. 09. – 30. 10. 2025

SENICA

SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB

Výberová kolekcia 17 slovenských ilustrátorov ocenených na podujatí cenami Grand Prix BIB a Zlaté jablko BIB.

☎ Kloosterkerk Haag a Veľvystanec'vo SR,

☎ 09. 09.

reprezentatívne priestory,

- december 2025

HOLANDSKÉ KRÁJOVSTVO

Z POKLADNICE BIB

Výber ocenených ilustrátorov z Biennale ilustrácií Bratislava

☎ Vinárstvo a vinohradníctvo

☎ 06. 09. 2025 – 11. 01. 2026

Fedor Malik & syn,

MODRA

HRA NA CELÝ ŽIVOT. POHYBLIVÉ OBRÁZKY GÉZU M. TÓTHA

☎ Záhorská knižnica,

☎ 31. 10. 2025 – 08. 01. 2026

SENICA

29. BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA – BIB 2023